

工事も順調にすすむ手賀沼流域下水道



## 衛生的な街は下水道整備から

手賀沼は、豊かな水量で水田を潤し、淡水魚の宝庫として釣人に喜ばれ、農産物とともにその生産供給地としての重要な役割をもっています。  
しかし、近年めざましい勢いで市街地の開発が進み都市排水による汚せんがひどく、穴あき病という奇病が発生するにいたり、今や汚水の貯留地に変わりつつあります。  
そこで、この汚濁防止の一環として、千葉県と流城八市町による手賀沼流域下水道事業が現在、急ピッチで進められています。

集め、分立式で終末処理場にみちびき、高級処理の後、利根川へ放流するものです。  
昭和五十一年には一部操業を開始し、昭和六十五年には全面開始を目ざしています。  
現在、当市では手賀沼北部幹線の管路埋設工事が進められており、本年度中には手賀沼終末処理場から岡発戸新田地区(二・三・一号線内)まで完成する予定です。  
北部幹線工事に伴い、市は関連公共下水道事業を計画し、都市の最も基礎的な施設である下水道の整備を急いでいます。

(関連記事二面に)

ハイ!  
82-4649  
こちらは ヨロシク番

すぐできるものは  
直ちに処理します  
市民サービス課



### よびかけ

思いだした  
ように時折ふり返して  
替さだが、空の色にも、雲のたなすまいにも、朝夕の空気の肌ざわりにも、いつしか秋らしいものが感ぜられるようになった。  
盛夏百日の紅を誇ったサルスベリも、地を彩っていたマツバボタンもすっかりおえて、ゲリヤもカンナムヒマワリも、これで私たちの勤めはすみました」といふ顔付をしている。  
近ごろめつきり少なくなつたようだが、沼べりの土手にフジバカマ、線路境ではクズが紫紅色の花をつけている。今を盛りと咲いているハギや、オバナは今でもまう昔の秋と現代の秋とでは大きなズレがあつて、

### 花いっぱい\* \*ゲリラ作戦



市長 わたなべ 小ふじま

ことしは若潮園体、花いっぱい運動の秋である。こつそり草花の種をばせて、花ゲリラと称し、現代版花吹かじいを楽しんでみて悪くはないだろう。

「秋来ぬと目にはさやかに見えねども風の音にぞ驚かれぬ」といふ。風に揺られていた草花々の空地にある日突如として色とりどりの花が咲きたらどんなにかすばらしいことだろう。

節水を!! 水は命のみなもとだ

### 公共下水道

# 汚水・雨水はおまかせ

## まず我孫子駅周辺から

我孫子市の汚水の排水系統は、東西に台地が走っている地形上、この台地から北部へ流れる利根川系統と、南部へ流れる手賀沼系統に二分されます。

手賀沼系統は、手賀沼流域下水道の北部幹線へ九号、十号、十一号の二カ所から流入する計画です。

利根川系統は、汚水を集めた久家ポンプ場へ集め、手賀沼側へ圧送して、十号へ流入させます。

雨水の排水系統も汚水とほとんど同じく、利根川、手賀沼の両系統に分かれ、上流は側溝を使い、下流は谷間の自然水路敷を利用して排水する計画です。

手賀沼系統は、十本の幹線で北部幹線へ利根川系統は、二本の幹線で天王台都市下水道へそれぞれ放流するものです。

この計画による処理区域は現在、最も人口が集中している我孫子駅と、その周辺の都市改造計画の区域を核とした、市街地二九〇ヘクタールです。人口は、一日一人当たり平均で三三〇リットル、最大で四七〇リットルの汚水量から計算し、二〇四、〇〇〇人を想定しています。



凡	例
雨水	→
汚水	→
下水	→
流域下水道	→

我孫子都市計画下水道計画図

**▲計画人口**  
汚水処理の対象となる計画人口は、昭和六十五年において九十万人が見込まれています。

**◎手賀沼北部幹線** 十五万人

**◎同南部幹線** 四十万人

**▲計画汚水量**  
昭和六十五年には家庭汚水・工場排水・家畜汚水の汚水量は一日四十四万立方メートルを見込んでいます。うち、当市の汚水量は約八万立方メートルで全体の五分の一に当たります。

この基本となる一日一当たりの汚水量は平均で三八〇リットル、最大で五二〇リットルを見込んでおり、工場排水は一ヘクタール当日一日平均八十立方メートル、一日最大一〇〇立方メートルを見込んでいます。

**▲管路施設**  
下水道の管路の延長は、約六万五千メートルで大きくは内径七百ミリから三千二百ミリです。

現在行なっている手賀沼北部幹線は、延長二万一千四百メートルで管径は八百ミリから三千二百ミリのものを圧気シールド工法（根穴を敷き所に掘り、そこから互いにトンネルを掘って進む方法）によって埋設しています。

**▲中継ポンプ場**  
管路が途中で深く落ち込む場合は、下水を揚水するために中継ポンプを設けます。手賀沼北部幹線に二カ所、南部幹線に二カ所、計四カ所設けます。

汚水とともに流入した砂や大きなゴミはポンプをこわしますので沈砂地やスクリーンで除去します。

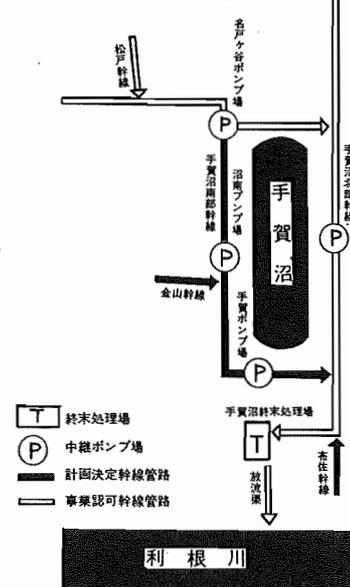
小さなゴミや汚物は汚水といっしょに終末処理場で処理します。

見込れており、当市は昭和四十八年度予算において約一億八千万円ほど予算計上しています。

# 北部幹線の工事進む

## 手賀沼流域下水道

手賀沼流域下水道系統図



**▲終末処理場**  
ポンプで揚水した汚水はまず沈砂池で浮遊物を沈めて取り除き、小さなゴミや水に溶けている有機物はエアレーションタンクにおいて空気を送りながら、好気性菌の働きを利用して沈澱しやすい泥にかえ、最終沈澱池で取り除き、きれいな水にして利根川へ放流します。

除かれた汚泥は脱水処理の上、焼却処分します。

終末処理場は、我孫子市相島新田地先の干拓地の面積七万坪に建設します。

**▲事業費**  
総事業費は三六〇億円が

**農薬は使用禁止です**  
農薬「パラチオン」および「TEPP」は、昭和四十六年六月一日付ですで使用禁止になっています。これは人体に対する毒性が強いので、田や畑などの場所ですることが非常にキケンであるためです。

また、農薬用品目販売業者の資格を有している者が、売ったり、与えたりすることを禁止しております。厳重に守るようお願いいたします。

## 市民の幸福を願う人 市職員募集



昭和四十九年度新規採用職員を次のとおり募集いたします。

◎職務および採用予定人員

① 一般行政事務職員（主に男子）……………十五名

② 保母……………二名

③ 保健婦……………一名

④ 看護婦……………一名

◎受験資格

① 大学、短大卒業（見込）者、昭和二十三年四月

② 第二次試験……………昭和四十八年十月中旬（第一次合格者のみ）

◎試験の方法

① 第一次試験……………教養試験（択一式）

② 第二次試験……………面接試験

◎採用予定日

◎昭和四十九年四月一日

◎給与

昭和四十九年四月見込額 大卒（二十才）……………六万四円前後

② 高卒（十八才）……………五万一千円前後

他に、通勤手当、住居手当、扶養手当、特殊勤務手当など支給

◎問合せ先

我孫子市役所市長公室人事課 千七〇一—

我孫子市我孫子一八五八 電話〇四七—一八二一 一五一—内線二二六、二一七

③ 申込み書に必要な事項を自分で記入し、卒業（見込）証明書一通、成績証明書一通、最近六ヶ月以内に撮影した写真（ライカ判）二葉を添付して人事課へ提出してください。

◎受付期間

昭和四十八年九月一日から十月十一日まで

◎試験日時・場所

① 第一次試験……………昭和四十八年十月二十八日（日）午前九時受付

我孫子市役所

② 第二次試験……………昭和四十八年十月中旬（第一次合格者のみ）

我孫子市役所



《秋の防疾対策》

食品業者の方は検便を

食品業者の検便について、今年度は特に若潮国体が十月に開催されますので防疫対策の一環として下記のとおり実施することになりまし。

一人残らず受けられますようお願いいたします。
検便は、特に食べものから感染する法定伝染病の一種である「赤痢菌」を未然に防ぎ、市民のみさんに安心して生活していただくために毎年検査を実施するよう義務づけられています。
この主旨を理解されどうぞご協力ください。

日程表

Table with 3 columns: 日 (Date), 時 (Time), 場所 (Location). Rows include 9月27日 at 布佐中学校, 湖北台中央集会所, 中峠上青年館, and 10月4日 at 我孫子福祉センター.

第一期種痘接種

第一期種痘を次の日程で行ないますので、もよりの会場で受けて下さい。
▶該当者 生後6ヶ月より満2才までの健康な未接種者
▶時間 いずれの会場も午後2時から3時まで

日程表

Table with 3 columns: 会場 (Venue), 種痘 (Vaccination), 検診 (Check-up). Rows list venues like 布佐都青年館 and dates for vaccination and check-ups.

育児相談

九月の育児相談を次の日程で行ないますのでご利用ください。
時間はいずれの会場も午前九時三十分から十一時まで、午後一時から三時までです。
母子手帳を忘れずご持参ください。

日程表

Table with 3 columns: 月日 (Date), 会場 (Venue), 該当者 (Applicant). Rows list dates from 9月11日 to 9月27日 and corresponding venues.

子どもの飛び出しは危険

新学期が初まり友だちと遊びに出かけることも多いことでしょう。学校の先生やおかあさんに教でもらった交通ルールも遊びに夢中になり忘れがちです。
子供の交通事故の七十五％は飛びだしが原因です。また、子供は物陰で遊ぶことが大好きなことから、駐車中の車の陰で遊び、もし動かししたら、という考えは、夢中で遊んでいる子供には及びもつきませんので、運転者も十分気をつけて、ようにしてください。
子供は信号無視や車道を歩いて大人を見たりすると、たとえそれが危険な行動であっても、すぐにまねをします。



『我孫子市民号』募集中!!

紅葉の磐梯へ
10月4日～5日

☆お問い合わせとお申込みは、市内の各駅へ
●コース
布佐→新木→湖北→東我孫子→我孫子→磐梯熱海温泉(泊り)→五色沼→磐梯吾妻レークライン→福島→我孫子→東我孫子→湖北→新木→布佐

あびこを探る

水神山古墳

水神山古墳は五世紀代のもので、我孫子古墳群の中最大の古墳である。これから見ると後四部にも、典型的な古代の前方後円墳として、公津古墳や竜角寺古墳群を含めた下総全域の大形前方後円墳の中でも最古のグループに入る。
現在の場所は当市の高野山にあり、手賀沼に面する台地の南縁にある。図のようにこの前方後円墳は東西方向を主軸とし、東側に前方部を向けて作られ、現状では主軸長六十三米、後円部径三十二米、前方部先端の巾二十八米、後円部の高さ約五米、前方部の高さ約二・五米、クビレ



水神山古墳墳丘図

野山にあり、手賀沼に面する台地の南縁にある。図のようにこの前方後円墳は東西方向を主軸とし、東側に前方部を向けて作られ、現状では主軸長六十三米、後円部径三十二米、前方部先端の巾二十八米、後円部の高さ約五米、前方部の高さ約二・五米、クビレ

二二十五mとし六尺を一步とするものと推定され、畿内の前期末(五世紀中期、畿り後期)の大形前方後円墳から推定された尺度と一致する。
以上から、我孫子は畿内とつながり、後四部にも、典型的な古代の前方後円墳として、公津古墳や竜角寺古墳群を含めた下総全域の大形前方後円墳の中でも最古のグループに入る。
現在の場所は当市の高野山にあり、手賀沼に面する台地の南縁にある。図のようにこの前方後円墳は東西方向を主軸とし、東側に前方部を向けて作られ、現状では主軸長六十三米、後円部径三十二米、前方部先端の巾二十八米、後円部の高さ約五米、前方部の高さ約二・五米、クビレ

公害

生命を縮めるもの

最近、公害問題が深刻になってきました。我孫子市は六月二十三日「我孫子市公害防止条例」を施行しました。
公害とは法律で次の項目を指します。
大気汚染・騒音・水質汚濁・地盤沈下・土壌汚染・振動・悪臭の七種類です。
これ以外に日照の侵害・食品被害・薬品被害・電波被害、そしてプラスチックの公害とありますが、それぞれ関係法律によって処理されますので「公害」として法律上扱わないことになっていきます。
毎日の生活に自然環境を大切に守るよう一人一人が心がけましょう。

駆けてくる鳩の吹かる、野分かな
陽の中に芒は色を失へり
つゆ草の海色に覚め一人なり
ひと、きを句読読みかへす秋灯下
秋の坂老女たがいに手を引き
身ほとりの虫のあはれや夜の雨
老いびと日昏れる月の出庭に立つ
鳥つづる天草五橋いやし
鈴虫を東京駅で聞きにけり

俳句

染谷 異隆
中村杜思子
川又とし子
根本千代乃
松村 ゆき
小熊 幾久
渡辺 きみ
宮本 あい
富野 登志
細谷 清

短歌

ハイスカス陽にかがよへる夕つかた
南風に雷鳴り渡る
庭の木は伸びるにまかせくちなしの
花の香しき夕べとなりぬ
涼しさを恋ひて歩めば日陰の道
木々それぞれ歩の香りただまふ
夕餉終へしわが家の窓へ寄りて来る
ゆたたる着の君ら灯にうつれり
泡立ちて沸きくる牛乳見つけつつ
病める子に言ふ言葉を考ふ

青山 幸子
金井 静子
鶴貝 操
内田 秀代
鈴木 房子

# 9月 = September 市民カレンダー

1	二百十日 防災の日	土	16	野鳥を守る会探鳥会=市役所正面玄関・9.00集合
2		日	17	心配ごと相談=福祉センター・9.00~12.00 第一期種痘接種=布佐・都青年館・14.00~15.00 =中峠上青年館・14.00~15.00
3		月	18	第一期種痘接種=湖北台中央集会所・14.00~15.00
4		火	19	第一期種痘接種=湖北台中央集会所・14.00~15.00 身体障害者巡回相談=福祉センター・13.00~15.00
5		水	20	彼岸入り 航空記念日 動物愛護週間木
6		木	21	第一期種痘接種=福祉センター・14.00~15.00
7		金	22	日本史の学習会=中央公民館・13.30~15.00
8		土	23	秋分の日
9		日	24	結核予防週間日
10		月	25	第一期種痘接種=布佐・都青年館・14.00~15.00 =中峠上青年館・14.00~15.00
11	二百二十日 十五夜	火	26	行政相談・人権相談=我孫子中央公民館 10.00~15.00 第一期種痘接種=湖北台中央集会所・14.00~15.00
12		水	27	消費者苦情相談=都市改進黨 (石橋生糸KK隣り)・10.00~15.00 青児相談=福祉センター(昭和48年6月生れ) 9.30~11.00, 13.00~15.00
13	世界の法の日	木	28	市税出張徴収=福祉センター・興陽寺・9.30~16.00 第一期種痘接種=福祉センター・14.00~15.00
14		金	29	
15	敬老の日	土	30	

## 老人福祉大会 開れる

九月十五日は敬老の日に定められています。本市は、例年この日を老人福祉の認識と老人のみなさんの健康を願う「老人福祉大会」を行なっております。

今年には四回目を迎えますが、内容については次のとおりです。

日時 昭和四十八年九月十五日 午前九時三十分から午後三時まで

場所 我孫子中学校体育館

当日は長寿者に対する記念品の贈呈、結婚後五十年者(記念品の贈呈、そして演芸などを催します。

老人福祉法にも老人は、多年にわたり社会の進展に寄与され、かつ健全で安らかな生活を保障されるべきであると定められています。私たちは老人の方々の健康長寿を願い、やさしい心づかいで明るく豊かな日々を送っていただくよううにいたしましょう。

## 身体障害者の巡回相談

身体障害者の巡回相談を次のとおり行ないますのでご利用ください。

日時 九月十九日(午後一時から午後三時まで)

場所 福祉センター

新たに身体障害者手帳の交付を受けた方、補装具の申請、修理したい方、施設に入所希望の方、就職に際しての相談、その他身体障害者にかかわる事についての相談などをお受けいたしますので、当日はお気軽にお出かけください。

(福祉事務所)

## もつたいない! 十億円忘れもの

郵便貯金は、十年間出し入れがないと無効となります。貯金局は、ご利用の皆様へお知らせしております。昭和四十七年度は十億三千九百万円もの多額の貯金が国庫に入ってしまったため、たとえ貯金の現在高がわずかでも、利子が利子を生んでいることがありません。もう一度、タンス・机・金庫などの中をよく調べて通帳や証書がございましたら印鑑持参の上、最寄りの郵便局へお出かけください。なお、払いもどしの手続もかまいません。(郵便局)



## 防火管理の講習会

消防法にしがたがって防火管理の資格を得るための講習会を開きますので希望者はどしどし申込みください。

受付期間 九月十日から九月十五日まで

講習日 十月八日・九日の午前九時十分から

場所 中央電力研究会 会議室

申込み先 我孫子市消防本部予防係 電話八二七三三〇(二二七まで)

## 老人医療費 申請をお早めに

七十歳になられた方で、まだ老人医療費受給者証の交付申請をしていない方は、いままず申請して下さい。

申請には、印かんと保険証が必要ですのでご持参ください。

今年輸入された方は、このほかに源泉徴収表(働いている人の所得から、てんびきで税金を取りたてた証明書)または、前年度の所得額を明示された書類を持参してください。

なお、申請手続をしない場合は、老人医療費の自己負担分は無料となりませんのでお知らせします。

## 行政相談 人権擁護相談

九月の行政相談および人権擁護相談は次のとおり行ないますのでご利用ください。

期日 九月二十五日(火) 午前十時から午後三時まで

場所 我孫子中央公民館

市の人口			
昭和48年8月1日現在			
男	32,358人	(前月比200人増)	
女	32,436人	( 245人増)	
計	64,794人	( 445人増)	
世帯数17,944世帯( 130世帯増)			
7月の人口動態			
男	75人	77人	152人
出生	345人	352人	697人
転入	18人	12人	30人
死亡	202人	172人	374人
転出			